



ATRONES ENTONATIVOS EN LA PALMA (ISLAS CANARIAS) Y MÉRIDA (ANDES VENEZOLANOS)¹

Josefa Dorta Luis
Universidad de La Laguna (España)
Elsa Josefina Mora Gallardo
Universidad de Los Andes (Venezuela)

Resumen: Se pretende, por una parte, contribuir a la construcción del *Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico* (AMPER) y, por otra, comparar zonas de dos variedades históricamente relacionadas: el español de Canarias y el de Venezuela. Se analiza acústicamente un corpus de oraciones declarativas e interrogativas del tipo SN+V+SPrep emitidas por mujeres de La Palma y de la zona andina de Venezuela; el análisis se realiza con subrutinas de Matlab y se estudian los datos de frecuencia fundamental (F0) en las dos fronteras sintagmáticas, SN y SPrep. Se comparan los movimientos melódicos teniendo en cuenta variables lingüísticas y extralingüísticas y se da una aproximación fonológica de los acentos inicial y final. Partimos de la hipótesis de que la entonación de las dos variedades analizadas presenta patrones melódicos semejantes y, en el caso de las interrogativas, ambas se apartan del patrón europeo con terminación ascendente.

Palabras clave: entonación, melodía, prosodia, frecuencia fundamental.

1. Introducción

En Venezuela y en Canarias, los estudios sobre entonación tienen poca tradición. En relación con Venezuela, la primera investigación aparece en la sección “fonética” de *El Habla de Caracas* (Mosonyi 1971); posteriormente se han realizado otros estudios dialectales (Obregón 1981; Sosa 1991 y 1999; Chela Flores 1994, 2002, entre otros; Mora 1996; Villamizar 1998) de los cuales destacaremos, para circunscribir la presente investigación, que en Mora (1996) se hace una propuesta de división dialectal con base prosódica en cinco zonas: Andes, Llanos, Centro, Sur-oriental y Zulia. Nuestra investigación se centra en la zona andina y, más concretamente, en el estado de Mérida donde las investigaciones sobre entonación se restringen aún más; no obstante, en el año 2006 se comienza a realizar un estudio sistemático de la entonación declarativa e interrogativa absoluta en el marco de AMPER (Mora *et al.* 2006; Méndez *et al.* 2008; Méndez 2010).

En cuanto a Canarias, el primer estudio de entonación corresponde a Quilis (1989); a este siguen otros, también parciales, realizados con metodologías diversas (v. gr. Dorta 1999 y 2001; Dorta y Torres 2001; Dorta y Hernández 2001, entre otros). Como en Los Andes venezolanos, el estudio sistemático de la prosodia canaria, en general, y de la entonación, en particular, se comienza a realizar a partir de la vinculación de Canarias al proyecto internacional AMPER, ya mencionado, contando ya con numerosos trabajos parciales sobre la entonación declarativa e interrogativa de algunas islas (v. gr. Dorta y Hernández 2005; Dorta, Hernández y Díaz o Dorta 2009) y también del conjunto de las mismas (v. gr. Dorta 2008), aunque en este último caso solo se analiza la entonación de las interrogativas simples.

El propósito de AMPER no se ciñe a la realización de un Atlas de prosodia interactivo, difundido por Internet, de todas las variedades y lenguas románicas, sino que tiene entre sus objetivos fundamentales realizar estudios comparativos que permitan determinar lo que unifica y diferencia prosódicamente a tales

¹ Este trabajo se ha realizado en el marco del proyecto “La entonación interrogativa y declarativa del español de Canarias y su relación con la de Cuba y Venezuela (FFI2010-16993).

variedades y lenguas. De ahí nace el interés por comparar la entonación declarativa e interrogativa del español de Canarias y de Venezuela ya iniciada en otro trabajo anterior (Dorta y Mora 2011) en el cual se analizó la duración en las dos variedades del español que son, asimismo, objeto de interés en el presente estudio, esto es, los Andes venezolanos, estado de Mérida, y la isla de La Palma, en Canarias. En el trabajo citado se concluyó que el comportamiento rítmico permite diferenciar las dos variedades destacándose La Palma por su mayor duración respecto de Mérida pero, en cambio, no facilita la distinción de la procedencia urbana vs rural de las informantes de ambas variedades.

2. Objetivo e hipótesis

Nuestro interés se centra aquí en el estudio de la F0 con el propósito de comprobar si la frecuencia fundamental, responsable de la melodía, arroja los mismos resultados que el análisis de la duración (Dorta y Mora 2011) teniendo en cuenta variables de tipo lingüístico y extralingüístico. Nuestra hipótesis de partida es que la entonación de las dos variedades tiene patrones semejantes, tanto en habla urbana como rural y, en el caso de las interrogativas, las dos se apartan del patrón europeo con terminación ascendente.

3. Marco del trabajo y metodología

Nuestra investigación se inserta en el proyecto FFI2010-16993 -ya citado en la nota 1- vinculado al macroproyecto AMPER (*Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*); de ahí que utilicemos la metodología diseñada para este último que se centra, en primera instancia, en el análisis de un *corpus* experimental de diversa extensión. Aquí analizamos el simple o experimental (Sujeto + Verbo + Objeto) que incluye oraciones del tipo *La guitarra se toca con pánico*, es decir, oraciones que en los sintagmas de frontera tienen los tres tipos de acentos del español (agudo, llano y esdrújulo) e idéntico número de sílabas. El corpus, obtenido mediante elicitación textual, consta de 216 oraciones y fue emitido por cuatro mujeres con un nivel de instrucción básico, dos venezolanas y dos de la isla de La Palma². Las grabaciones en Canarias se realizaron con un Marantz PM222 Digital Compact Flash Portable Recorder y un micrófono Shure SM48 8700; en Venezuela se hicieron con un ordenador portátil y un micrófono Genius. En ambos casos, la digitalización de las señales se realizó con el GoldWave Digital Audio Editor y el análisis acústico con rutinas de Matlab³. Los valores de F0 se tomaron en tres puntos de cada vocal silábica (inicio, medio y final) si bien en el presente estudio nos centramos en los valores medios por ser más estables. Para la relativización de los valores y las diferencias consideramos el umbral diferencial de 1,5 semitonos (Rietveld y Gussenhoven 1985).

4. Resultados

El estudio de la entonación se ha realizado teniendo en cuenta la diferencia acentual de las oraciones en los dos sintagmas de frontera (inicial y final)⁴.

4.1. El inicio de las declarativas e interrogativas en relación con el tono medio (Tm)

Tanto en las zonas urbanas (Ur) como rurales (Ru), el inicio de las declarativas e interrogativas se sitúa siempre por debajo del Tm de las oraciones; no obstante, como puede comprobarse en las figuras 1

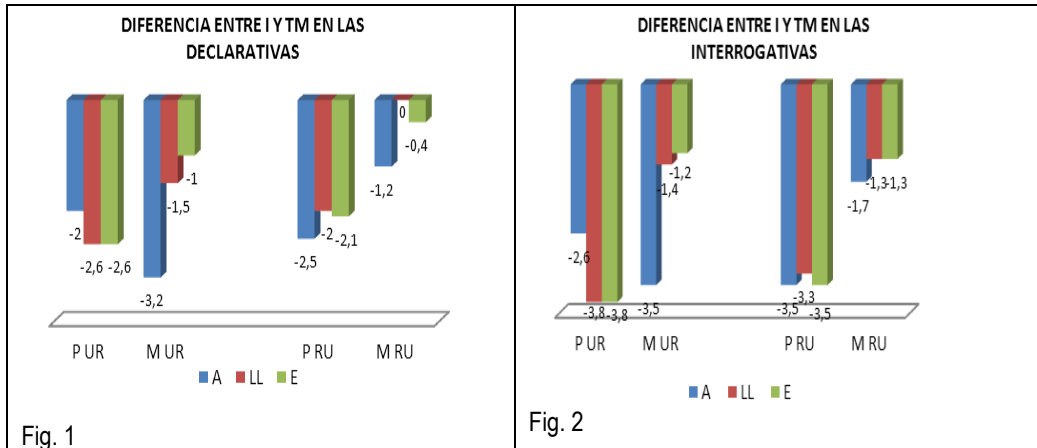
² Las informantes venezolanas son: mujer de 22 años de zona urbana (de Santiago de los Caballeros, capital del estado Mérida en el Municipio Libertador) y mujer de 24 años de zona rural (del Municipio Arzobispo Chacón, al sur del estado Mérida). Las canarias procedentes de la isla de La Palma son: una de zona urbana de 46 años (Santa Cruz de La Palma, capital de la isla) y otra de 43 años de zona rural (Los Llanos). El número de 216 oraciones es el resultado de: 9 oraciones x 3 repeticiones = 27 x 2 modalidades = 54 x 4 informantes = 216, esto es, 108 de cada variedad.

³ Licencia nº 256105.

⁴ A la media de los valores del SN y SV de las oraciones que se inician con SN agudo, llano y esdrújulo se les añadió la media de los finales agudos, llanos y esdrújulos.

y 2, las diferencias respecto de este superan siempre el umbral de 1,5 st en La Palma, mientras que en Mérida sólo se llega o se supera este umbral excepcionalmente⁵. Ello implica que en las dos modalidades los inicios venezolanos son más altos, es decir, se aproximan más al Tm que los de la variedad isleña, con la única excepción de los agudos de Ur.

Diferencia entre Inicio (I) y tono medio (TM) en las declarativas (Fig. 2) e interrogativas (Fig. 3)

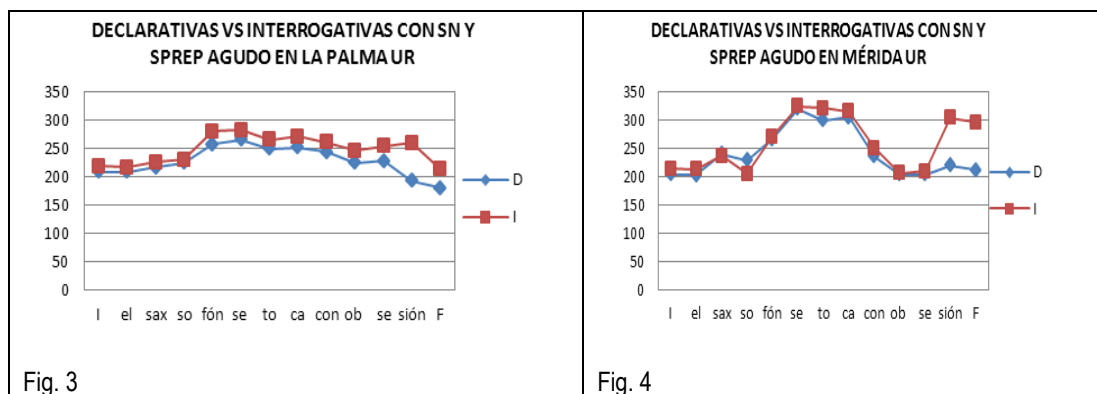


Por otra parte, también en relación con el Tm, se observa que las interrogativas se inician en niveles inferiores respecto de las declarativas si bien en ninguno de los acentos las diferencias superan el umbral de 1,5 st. Por último, el contraste acentual en cada zona y variedad evidencia, siempre en relación con el Tm, que no se dan diferencias por encima de umbral en ninguna de las dos modalidades, excepto en Mérida Ur donde los agudos sitúan su inicio significativamente por debajo del de los otros dos acentos.

4.2. Comportamiento tonal de las enunciativas e interrogativas los sintagmas de frontera

4.2.1. Oraciones con SN y SPrep agudo

En el SN con núcleo agudo, la F0 inicia un ascenso muy poco pronunciado en las sílabas átonas (figuras 3-6) en el que prácticamente coinciden declarativas e interrogativas. La tónica marca un salto tonal más brusco si bien el pico tonal (PMx1) se alinea con la postónica, es decir, con el inicio del SV.



⁵ En efecto, en las informantes de Mérida las diferencias por encima de umbral se dan solo en los agudos y llanos de las declarativas de UR y en los agudos de las interrogativas de UR y RU.

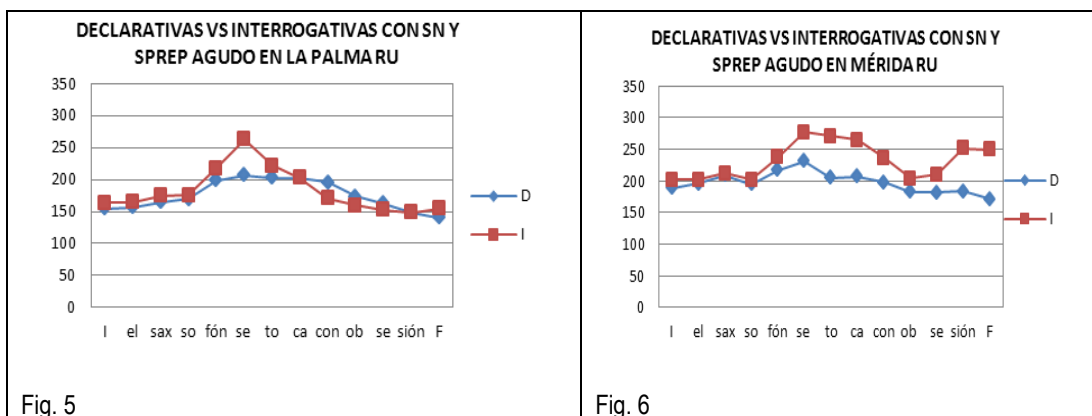


Fig. 5

Fig. 6

Media de las oraciones declarativas e interrogativas que presentan acento agudo en el SN y en el SPrep

A partir del pico inicial, la F0 de las declarativas desciende muy poco experimentando escasa variación en el SV de las declarativas; el descenso en estas continúa en el núcleo entonativo hasta el final de manera suave y progresiva en las zonas Ru. En la Palma Ur, la F0 cae más abruptamente desde la pretónica a la tónica del núcleo, mientras que en Mérida Ur, el salto desde el final del SV a la antepenúltima es muy acusado y en la tónica se da un pequeño pico tonal, que si bien altera mínimamente la trayectoria descendente, no tiene repercusión tonal alguna.

La entonación de las interrogativas permite distinguir claramente las variedades y zonas analizadas. En primer lugar, en la variedad isleña, las interrogativas terminan con final descendente como las declarativas; no obstante, en P Ur (figura 3) la F0 sube ligeramente en la acentuada para luego descender mientras que en P Ru (figura 5) se da un tono nuclear bajo, igual que en las declarativas. Por tanto, en este último caso la diferencia entre las dos modalidades isleñas se establece en el acento tonal del SV y en el descenso tonal que precede al núcleo: en las interrogativas, la F0 cae de forma abrupta desde el primer pico tonal que se localiza al inicio del SV; en las declarativas, en cambio, se mantiene muy estable y alta desde el primer pico hasta el inicio del SPrep para luego experimentar el descenso progresivo ya comentado hasta el final. En cuanto a Mérida, Ur y Ru (figuras 4 y 6), el comportamiento tonal en el núcleo de las interrogativas es muy diferente al descrito en La Palma pues la F0 desciende desde el SV, de manera más abrupta en M Ur, hasta la antepenúltima del núcleo; luego, inicia un ascenso que se dispara en la acentuada para finalmente descender mínimamente debido al truncamiento tonal que se da en los agudos por lo que la F0 permanece en un tono alto.

4.2.2. Oraciones con SN y SPrep llano

La entonación del SN con núcleo llano es prácticamente el que se ha descrito para los agudos (figuras 7-10). El ascenso tonal inicial también se destaca desde la acentuada y por darse esta una sílaba antes que en los agudos la pendiente también se inicia antes; el pico tonal vuelve a alinearse con la postónica pero en este caso, al darse una sílaba antes, coincide con el final del SN.

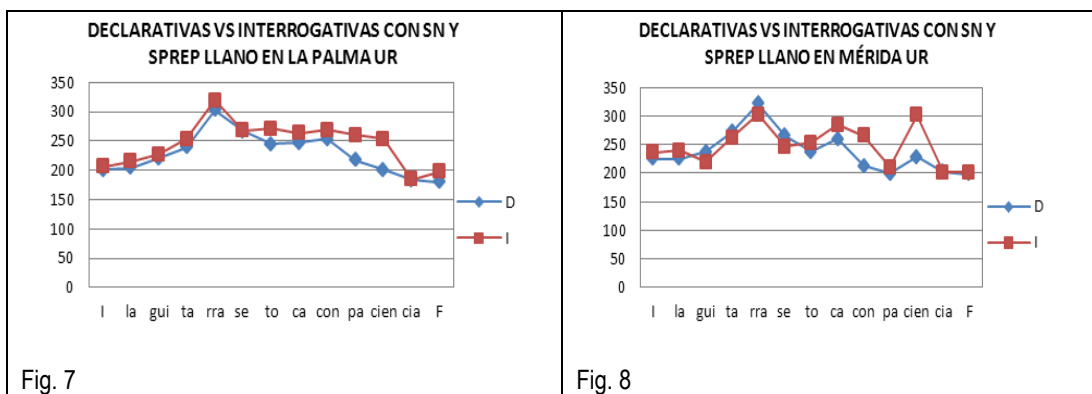


Fig. 7

Fig. 8

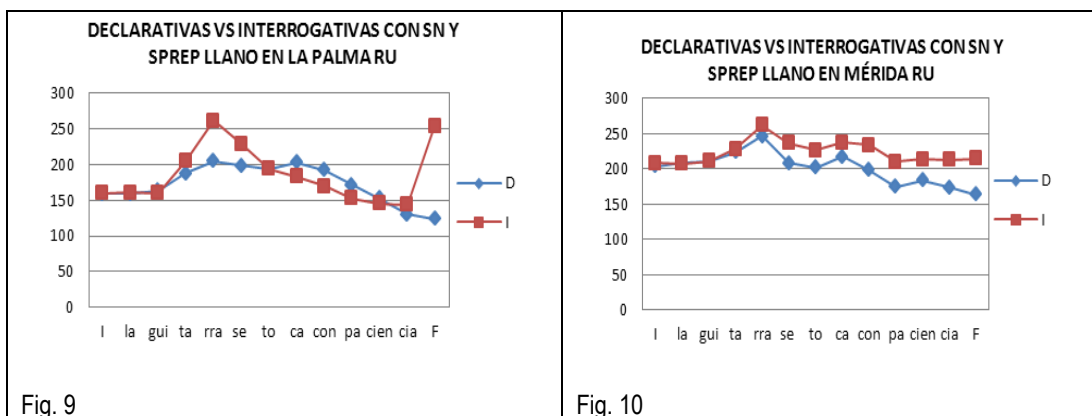


Fig. 9 Fig. 10
Media de las oraciones declarativas e interrogativas que presentan acento llano en el SN y en el SPrep

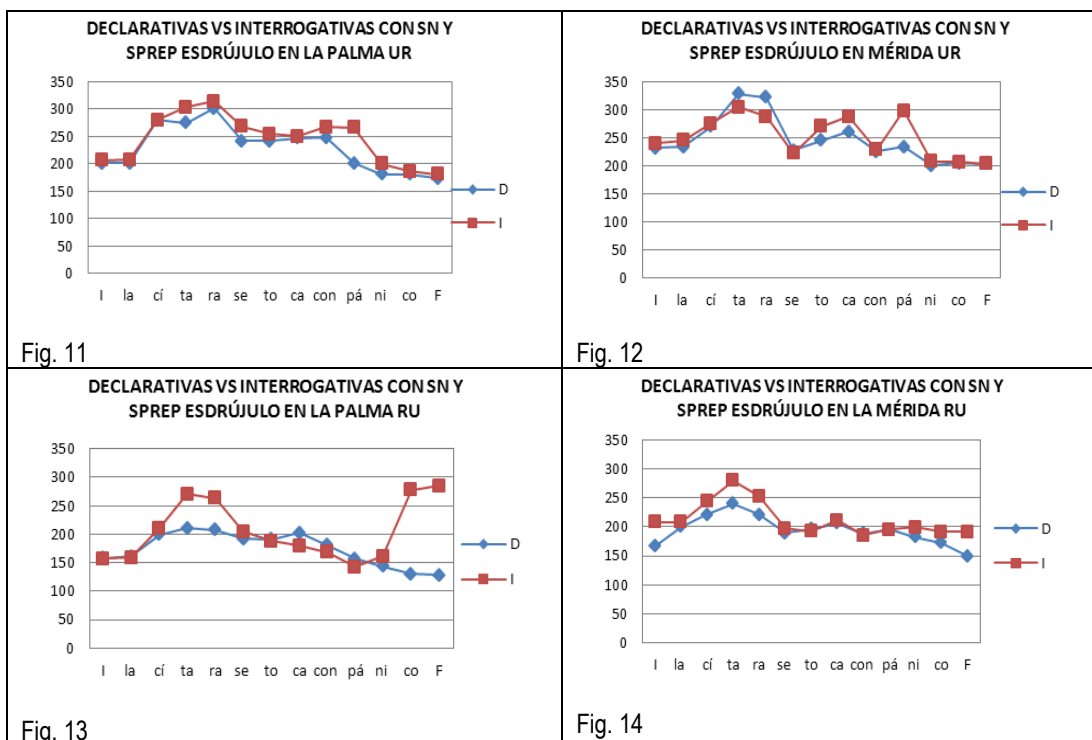
En La Palma Ur y Ru (figuras 7 y 9), las declarativas vuelven a caracterizarse por un mantenimiento de la F0 en el SV y un descenso progresivo en el SPrep. En Mérida (figuras 8 y 10), en cambio, la F0 presenta un pico tonal pospuesto en el SV a partir de donde desciende hasta la pretónica del núcleo. En la tónica nuclear vuelve a darse un pico tonal a partir del cual se da un nuevo descenso de la F0. No obstante, sólo en M Ur (figura 8) tiene cierta relevancia dicho pico⁶.

En las interrogativas volvemos a encontrar las mayores discrepancias. En primer lugar, P Ur (figura 7) tiene en los llanos el mismo comportamiento que en los agudos; la única diferencia es que en la acentuada no se da el tenue pico tonal que se observaba en aquellos ya que la F0 desciende suavemente desde el final del SV. No obstante, el acento se mantiene en un tono alto hasta la tónica a partir de la cual se da un descenso. En La Palma Ru (figura 9) el comportamiento tonal difiere del de P Ur y se aproxima al que vimos en los agudos con una diferencia fundamental: en la frontera final no se da un tono bajo, sino un brusco ascenso de la F0. En lo que respecta a las interrogativas de Mérida Ur (figura 8) el núcleo entonativo se caracteriza por un movimiento tonal circunflejo igual que en las declarativas, sólo que más acusado puesto que, desde la pretónica, la F0 sube abruptamente en la acentuada para luego descender de forma acusada de manera que el final se sitúa en las mismas frecuencias que en las declarativas. El movimiento ascendente es idéntico al que vimos en las interrogativas con final agudo solo que en estas, el descenso de la F0 quedaba truncado en las frecuencias altas. A diferencia de M Ur, en Mérida Ru no se da movimiento circunflejo puesto que la F0 desciende desde el SV al SPrep permaneciendo prácticamente estable en todo este sintagma por lo que termina en un tono sostenido pero más alto que el de las declarativas.

4.2.3. Oraciones con SN y SPrep esdrújulo

Por último, en los SN con núcleo esdrújulo (figuras 11-14), también es la acentuada la que marca el ascenso acusado; por tanto, al darse el acento antes que en llanos y agudos, dicho ascenso también comienza antes. A partir de la acentuada, la F0 sigue subiendo de manera abrupta hasta el PMx1 que, por tanto, aparece siempre pospuesto al acento; no obstante, hay que destacar que se alinea con la postónica excepto en La Palma UR donde se pospone aún más coincidiendo con el final del SN en las dos modalidades. Por otra parte, como sucedía en los agudos y llanos, en las zonas Ru de La Palma y Mérida el pico tonal de las interrogativas se superpone de manera destacada al de las declarativas.

⁶ En M Ur la subida desde el valle anterior en la pretónica hasta el pico tonal es de 2,3 st, mientras que en M Ru solo es de 0,9 st.



Medida de las oraciones declarativas e interrogativas que presentan acento esdrújulo en el SN y en el SPRep

A partir del SN, en las declarativas de La Palma Ur y Ru (figuras 11 y 13) volvemos a encontrar un comportamiento tonal similar a los descritos en agudos y llanos: la F0 se caracteriza por un descenso desde el final del SV o desde el principio del SPRep que es más progresivo y suave en M Ru que en M Ur. En Mérida Ur y Ru vuelve a darse un pequeño pico en la acentuada del núcleo que no tiene relevancia perceptiva alguna; el descenso de la F0 hasta el final es más sostenido en M Ur que en M Ru.

En cuanto a las interrogativas, encontramos poca variación respecto de las que describimos con núcleo llano: en P Ur el tono nuclear sigue siendo alto con descenso a partir de la tónica de modo que el final se sitúa en niveles similares a las declarativas. En P Ru, en cambio, la F0 vuelve a experimentar un descenso desde el final del SV hasta la acentuada del núcleo para luego iniciar un ascenso a partir de la postónica que termina en un tono muy alto. En M Ur se da de nuevo el movimiento circunflejo de los llanos puesto que desde la pretónica, la F0 sube abruptamente en la acentuada para luego descender de forma acusada de manera que el final se sitúa en las mismas frecuencias que en las declarativas. Por último, en M Ru, también se repite el comportamiento tonal de los llanos: la F0 desciende desde el SV al SPRep permaneciendo prácticamente estable en todo este sintagma por lo que termina en un tono más alto que el de las declarativas.

4.2.4. Los finales de las declarativas e interrogativas en relación con el tono medio (Tm)

Tal como hicimos con los inicios, hemos considerado el punto donde culmina el descenso de las oraciones respecto del Tm de las informantes -figuras 15 y 16-. Así, se puede observar que, en todos los casos, el final de las declarativas se sitúa significativamente por debajo, mientras que en las interrogativas, los agudos de Mérida Ur y Ru se colocan por encima y lo mismo sucede en los llanos y esdrújulos de P Ru. Por otra parte, si confrontamos las informantes de la zona Ur se puede apreciar que en Mérida los finales se aproximan más al Tm que en la Palma. Hay que destacar, por último, que en cada una de las zonas, los finales agudos son los que se aproximan más al Tm, los llanos y esdrújulos acortan las distancias entre sí.

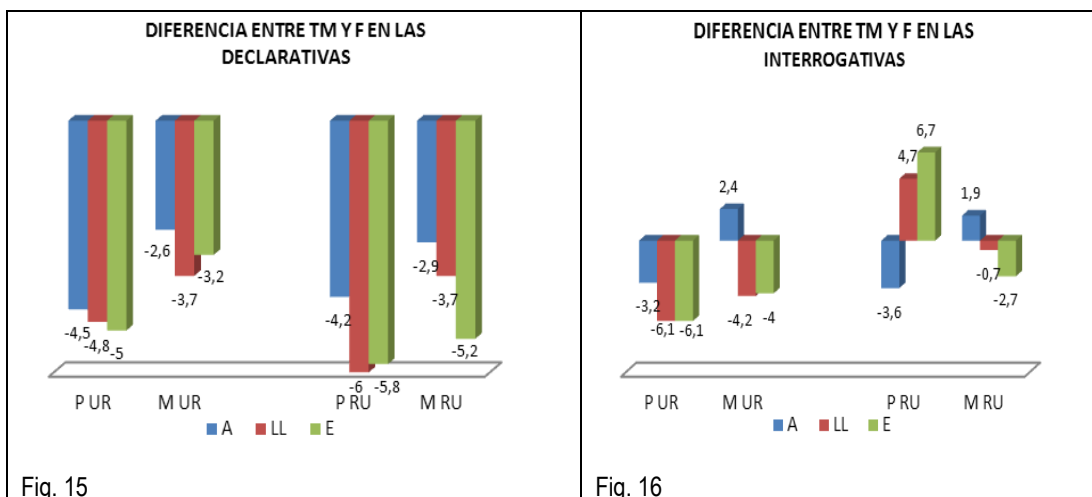


Fig. 15

Fig. 16

Diferencia entre tono medio (TM) y final (F) en las declarativas (Fig. 15) e interrogativas (Fig. 16)

5. Interpretación fonológica

Si seguimos la propuesta de revisión del Sp_ToBi en la teoría métrico-autosegmental (Estebas y Prieto 2008), el primer acento tonal de las declarativas e interrogativas tendría la interpretación fonológica de la tabla 1.

En agudos	En llanos	En esdrújulos
L+>H*	L+>H*	L+>H* L*+H

Tabla 1 Acento tonal inicial en agudos, llanos y esdrújulos de declarativas e interrogativas

Es decir, el primer acento tonal se caracteriza por ser bitonal con desplazamiento del pico (L+>H*) con la única excepción de los esdrújulos de las declarativas e interrogativas de La Palma Ur puesto que, si bien se da un desplazamiento del pico tonal, este no se alinea con la postónica como en los demás casos sino con el final del SN (L*+H).

Esta interpretación fonológica obvia determinados hechos que resultan interesantes. Así, en la teoría AM que sigue a Pierrehumbert (1980) se considera que las diferencias de campo tonal no tienen carácter fonológico sino fonético; no obstante, consideramos que tales diferencias se podrían tener en cuenta en la interpretación fonológica de la entonación siempre que obedezcan a pautas sistemáticas. De esta manera, teniendo en cuenta que en el análisis que hemos realizado el movimiento tonal del SN es más monótono hasta la pretónica y que a partir de la tónica se produce el ascenso hasta el primer pico, resulta de interés observar las diferencias del campo tonal que se origina desde la pretónica hasta el PMx1.

	AGUDOS				LLANOS				ESDRÚJULOS			
	P UR	M UR	P RU	M RU	P UR	M UR	P RU	M RU	P UR	M UR	P RU	M RU
D	2,9	5,8	3,4	2,9	5,5	5,2	4	2,6	7	5,8	4,7	3,1
I	3,5	7,9	6,9	5,5	5,9	5,5	8,5	3,7	7,2	3,7	9,2	5,1
Dif.	0,6	2,1	3,5	2,6	0,4	0,3	4,5	1,1	0,2	2,1	4,5	2,0

Tabla 2 Diferencias en st del campo tonal pretónica-PMx1 en los agudos, llanos y esdrújulos

Los resultados evidencian que se puede considerar sistemático el hecho de que el campo tonal pretónica-pico tonal es menor en las declarativas que en las interrogativas puesto que la única excepción se da en los esdrújulos de M Ur. Obsérvese, además, que las diferencias a favor de las interrogativas están por encima de umbral en los agudos y esdrújulos, exceptuando a P Ur. En los llanos, en cambio, están por debajo de umbral, excepto en P Ru. Es obvio, pues, que si sólo consideramos que el primer

acento tonal más común en las declarativas e interrogativas es L+>H*, no se reflejará la diferencia entre las dos modalidades marcada por las diferencias de rango tonal que hemos explicado, si bien es cierto que tales diferencias no siempre están por encima de umbral.

En el núcleo final encontramos mayores discrepancias que en el primer acento tal como se muestra en la tabla 3.

	P Ur		P Ru		M Ur		M Ru	
	D	I	D	I	D	I	D	I
Agudos ⁷	L* L%	H* L%	L* L%	L* L%	L* L%	L+H* H%	L* L%	L+H* H%
Llanos	L* L%	H* L%	L* L%	L* HH%	L+H* L%	L+ _j H* L%	L* L%	L* M%
Esdrújulos	L* L%	H* L%	L* L%	L*+H H%	L* L%	L+ _j H* L%	L* L%	L* M%

Tabla 3 Acento tonal final en agudos, llanos y esdrújulos de declarativas e interrogativas

Destacaremos de esta tabla que consideramos un hecho esporádico que las declarativas e interrogativas con final agudo de La Palma rural queden caracterizadas igualmente como L* L% por lo que no quedan diferenciadas ambas modalidades en el núcleo ni en el SN. La diferencia vendría dada en el acento tonal anterior: H+L* para las interrogativas y H* para las declarativas. Por otra parte, tampoco nos parece muy convincente el tono de frontera HH% o H% con que terminan las interrogativas con final llano y esdrújulo de P Ru frente al tono bajo con que acaban los agudos. Veremos si en estudios posteriores nuevos datos permiten ver otro tipo de soluciones.

6. Discusión de los resultados

Se señala frecuentemente en los estudios del español la posrealización del primer pico tonal con alineamiento mayoritario en la postónica (L+>H*). En el presente estudio se corroboran ambos hechos de manera contundente pues sólo se da una excepción en los esdrújulos de P Ur debido a que el acento tonal, si bien se pospone, se alinea con una sílaba posterior a la postónica (L*+H).

Por otra parte, en la mayoría de los estudios sobre el español peninsular y en algunos sobre el español americano (v. gr. Sosa 1999) se señala como característica diferencial principal entre las dos modalidades analizadas el hecho de que el tonema de las declarativas sea descendente y el de las interrogativas ascendente. En lo que respecta a las declarativas canarias analizadas, el tono nuclear es bajo con acento de frontera bajo (L* L%). En cambio, en Mérida, según los resultados de la aplicación del sistema ToBI por parte de Astruc, Mora y Rew (2010), las declarativas normalmente se realizan con acento nuclear alto, frecuentemente en descenso (downstep) y con tono de frontera bajo, es decir, (!)H* L%. Estas conclusiones no coinciden con la interpretación fonológica del presente trabajo: al separar las oraciones según el acento léxico en las dos fronteras mayores se ha visto que las declarativas de Mérida, Ur y Ru, se caracterizan igual que las palmeras con la única excepción de los llanos de M Ur (figura 8) donde el acento puede considerarse L+H* con tono de frontera L% si tenemos en cuenta que en este caso se da un pico tonal en el núcleo cuyo rango tonal desde el valle precedente (2,3 st) tiene relevancia perceptiva; si consideramos escasamente relevante dicho pico, habría que admitir el mismo acento que en el resto de los casos, esto es, L* L%.

⁷ La transcripción podría simplificarse en los agudos; no obstante, hemos querido representarla en detalle para mostrar mejor las diferencias entre las variedades y zonas analizadas.

En lo que respecta a las interrogativas, en varios trabajos sobre el español de Canarias se ha detectado un final circunflejo propio de las variedades caribeñas que ya Quilis (1989) había caracterizado hace años como el final más frecuente (con un 76,78% de ocurrencia); dicho final presenta un ascenso de la F0, normalmente desde la pretónica hasta la tónica, dándose en esta un pico tonal muy acentuado a partir del cual ocurre el descenso, truncado en los agudos y muy pronunciado en llanos y esdrújulos. Dorta (2008) hace notar que en La Palma urbana no se da este pico tonal en la vocal acentuada puesto que al final descendente precede un tono alto sostenido hasta la acentuada y a partir de esta se da el descenso final. Este último hecho coincide en general con los resultados del presente estudio y de ahí que hayamos interpretado que el acento nuclear es alto con tono de frontera bajo ($H^* L\%$). En cambio, en La Palma rural el acento nuclear es bajo ($L^* L\%$ en agudos) y bajo con frontera muy alta en llanos ($L^* HH\%$) o bitonal bajo-alto con frontera alta en esdrújulos ($L^*+H H\%$). En Mérida se ha señalado la existencia de tonemas descendentes y circunflejos descendentes (v. gr. Mora 1996) aunque, según Méndez (2010), estos últimos representan la minoría al contrario de lo señalado para Canarias. Según Astruc, Mora y Rew (2010), las interrogativas absolutas de Mérida presentan una configuración nuclear circunfleja representada por un acento nuclear $L+H^*$ o $L+jH^*$ y un tono de frontera bajo $L\%$. En el presente trabajo, el acento $L+jH^*$ seguido de tono de frontera bajo ($L\%$) se ha interpretado, asimismo, en los finales llanos y esdrújulos de Mérida urbana; en cambio, Mérida rural presenta en estos mismos finales un acento bajo seguido de un tono de frontera medio ($L^* M\%$); por otra parte, los finales agudos se caracterizan como $L+H^* H\%$ en las dos zonas de Mérida.

7. Conclusiones

El trabajo realizado constituye una primera comparación entre zonas urbanas y rurales de La Palma y Mérida que, sólo en parte, corrobora nuestra hipótesis inicial. En efecto, como esperábamos, las declarativas de La Palma y Mérida, si bien varían entre sí, en lo fundamental coinciden plenamente. Las interrogativas, por su parte, no se asemejan casi nunca al patrón europeo; no obstante, tampoco coinciden entre sí en ninguno de los tres finales. Hay que destacar que si bien en los agudos se da mayor unanimidad en la interpretación fonológica, en llanos y esdrújulos el acento nuclear y el tono de frontera diferencian claramente las dos modalidades, así como las dos variedades y, en cada una de ellas, la zona Ur de la zona Ru. Se ha señalado también la conveniencia de tener en cuenta en la interpretación fonológica aspectos como el campo tonal que normalmente ha sido excluido al ámbito de la fonética por razones fonéticas o pragmáticas; no obstante, sólo consideramos su implicación fonológica cuando aporta información sistemática. Por último, conviene realizar más estudios comparativos entre el español de Canarias y el de la zona andina puesto que esta primera aproximación, por su parcialidad, es insuficiente para establecer conclusiones definitivas y deja abiertas algunas incógnitas que conviene resolver.

Referencias bibliográficas

- Astruc, Lluïsa, Mora, Elsa Mora y Simón Rew. 2010. Venezuelan Andean Spanish Intonation, en P. Prieto y P. Roseano (eds.), *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. München, Lincom Europa: 191-226.
- Dorta, Josefa. 1999. Interrogativas pronominales: contribución al estudio de la entonación hispánica, en A. Yanguas y F. J. Salguero (eds.). *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada*, Actas del III Simposio Andaluz de Lingüística General. Kronos/Sevilla: 97-108.
- _____. 2001. Entonación hispánica: interrogativas no pronominales vs pronominales, *Lingüística Española Actual (LEA)*, XXII/1: 51-76.
- Dorta, Josefa y María Ignacia Torres. 2001. Entonación global: la dirección de la F0 en la coordinación, *RFULL*, 19: 143-155.
- Dorta, Josefa y Beatriz Hernández. 2001. La dirección de la frecuencia fundamental (F0) en la subordinación: oraciones condicionales con "si", *RFULL*, 19: 125-141.

- _____. 2005. Acento y entonación: interrogativas vs. declarativas SVO sin expansión en Canarias, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)*, III, 2 (6): 85-108.
- Dorta, Josefa, Beatriz Hernández y Chaxiraxi Díaz Cabrera. 2008. Interrogativas absolutas: relación entre F0, duración e intensidad, *Estudios de Fonética Experimental*, XVIII: 123-144.
- Dorta Josefa. 2008. La entonación de las interrogativas simples en voz femenina. Zonas urbanas de las islas canarias, en A. Turculeț (ed.), *La variation diathopique de l'intonation dans le domain roumain et roman*, Presses de l'Université «Al. I. Cuza» de Iași, Rumanía: 123-150.
- _____. 2009. La investigación geolingüística en Canarias: hacia un atlas de prosodia, en D. Corbella y J. Dorta (eds.), *La Investigación dialectológica en la actualidad*, Agencia Canaria de Investigación, S/C de Tenerife: 347-341.
- Dorta, Josefa y Elsa Mora. 2011. Patrones temporales en dos variedades del español hablado en Venezuela y Canarias, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)*, IX, 1 (17) (en prensa).
- Chela Flores, Bertha. 1994. Entonación dialectal del enunciado declarativo de una región de Venezuela, *Estudios Filológicos*, 29: 63-72.
- _____. 2002. Patrones entonativos de locutores de radio y televisión, *Argos*, 36: 35-44.
- Estebas, Eva y Pilar Prieto. 2008. La notación prosódica del español: Una revisión del Sp_ToBi", en *Estudios de Fonética Experimental*, XVII: 263-283.
- Méndez, Jorge, Elsa Mora y Nelson Rojas. 2008. Manifestación acústica de las interrogativas absolutas en los Andes Venezolanos, *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*. Special Issue 2: 221-229.
- Méndez, Jorge. 2010. Interacción de los parámetros acústicos duración y frecuencia fundamental en frases declarativas neutras e interrogativas absolutas de los andes venezolanos. *Estudios de Fonética Experimental*, XIX : 147-164.
- Mora, Elsa. 1996. Caractérisation prosodique de la variation dialectale de l'espagnol parlé au Vénézuéla, Tesis de Doctorado, Université de Provence. Inédita.
- Mora, Elsa, Jorge Méndez, Nelson Rojas y Manuel Rodríguez. 2007. AMPER-VENEZUELA: Informe de avance, en J. Dorta (ed.), *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*. La Página ediciones/Colección Universidad, España: 417-428.
- Mosonyi, Esteban (dir.). 1971. *El Habla de Caracas (Estudio lingüístico sobre el español hablado en la capital venezolana)*. Caracas, Ediciones de la Biblioteca, Universidad Central de Venezuela.
- Obregón, Hugo. 1981. *Hacia el estudio de la entonación dialectal del español de Venezuela*. Maracay, Instituto Pedagógico.
- Pierrehumbert, Janet. 1980. *The phonology and phonetics of English intonation*. PhD thesis, MIT. Indiana University Linguistics Club (Distributed 1988).
- Quilis, Antonio. 1989. La entonación de Gran Canaria en el marco de la entonación española, *LEA*, 11: 55-88.
- Sosa, Juan Manuel. 1991. Fonética y Fonología de la entonación del español hispanoamericano, Doctoral dissertation, Massachusetts University.
- _____. 1999. *La entonación del español. Su estructura fónica, variabilidad y dialectología*. Madrid, Cátedra.
- Rietveld, A. C. M. y C. Gussenhoven. 1985. On the relation between pitch excursion size and pitch prominence. *Journal of Phonetics*, 13: 299-308.
- Villamizar, T. 1998. Aspectos prosódicos del habla rural de la Cordillera de Los Andes. Tesis de Maestría en Lingüística, Universidad de Los Andes, Mérida. Inédita.